

**DECOLINO**

ORIGINAL - KÜBERIT® - PRODUCT



## (D) VERLEGEANWEISUNG

(GB) ASSEMBLY INSTRUCTION

(F) INSTRUCTIONS DE POSE

(NL) LEGINSTRUCTIE

(CZ) MONTÁŽNÍ NÁVOD

(E) INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN



Ein SYSTEM geht seinen Weg · A SYSTEM goes its way · Un SYSTEME éprouvé  
Een doordacht SYSTEEM · SYSTÉM s ideoú · El SISTEMA funcional

# ALUMINIUM-SOCKELLEISTE FÜR DESIGN-, PVC-, CV- UND LINOLEUMBELÄGE

ALUMINIUM SKIRTING FOR DESIGN-, PVC-, CV AND LINOLEUM FLOORING

PLINTHES EN ALUMINIUM POUR REVÊTEMENTS PVC, CV ET LINOLEUM

ALUMINIUM PLINTEN VOOR DESIGN-, PVC-, CV EN LINOLEUMVLOEREN

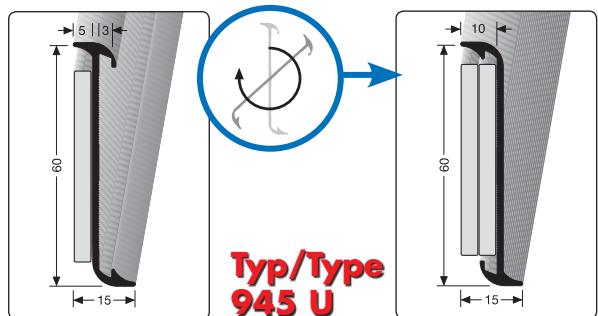
HЛИ́КОВÉ LIŠTY PRO DESIGN-, PVC-, CV- A LINOLEUM PODLAHOVINY

RODAPIES EN ALUMINIO PARA REVESTIMIENTOS DE PVC, CV Y LINÓLEUM



© Küberit®

- |   |  |
|---|--|
| <p>(D) • Aluminium-Sockelleiste mit 3 mm Einschub<br/>• beidseitig einsetzbar<br/>• zur Befestigung wird ein hochwertiges Klebeband angeboten</p> <p>(GB) • aluminium skirting board with 3 mm slot<br/>• double sided - can be installed either way for an alternative visual impact<br/>• strong Adhesive tape for installation available</p> <p>(F) • plinthe en aluminium de brevet pour revêtement de 3 mm à encoller<br/>• à double face<br/>• fixation à l'aide d'une mousse adhésive de haute qualité</p> | <p>(NL) • aluminium plinten met 3 mm sleuf<br/>• kan tweezijdig worden geïnstalleerd<br/>• ter bevestiging wordt hoogwaardige plakstrip aangeboden</p> <p>(CZ) • hliníková lišta s 3mm vybráním<br/>• může být instalována z obou stran<br/>• pro fixaci se používá vysoká kvalitní lepicí páska</p> <p>(E) • rodapié de aluminio para la inserción de 3 mm de revestimiento<br/>• se puede instalar por ambos lados<br/>• para la fijación se ofrece una cinta adhesiva de alta calidad</p> |
|---|--|



**Farben · colours · coloris**  
kleuren · barvy · colores:  
**silber, silver, argent**  
zilver, stříbro, plata  
**edelstahl fein geschliffen,**  
stainless steel fine grinded,  
acier inoxydable finement poli,  
edelstaal fijn geslepen,  
ušlechtilá ocel jemně broušená,  
acero inoxidable finamente amolado

**Länge · length · longueur**  
lengte · délka · longitud: **2,5 m/SBS**

**VE: 10**



**Klebeband**  
Adhesive Tape  
bande adhésive  
Plakstrip  
Lepicí páška  
cinta adhesiva:  
Typ/type 944

**Länge · length · longueur**  
lengte · délka · longitud:  
**10 m x 49 mm x 5 mm**

**ENDSTÜCKE, ECKEN UND VERBINDER · END CAPS, CORNERS UND CONNECTOR · EMBOUTS, ANGLES ET ÉLÉMENT DE RACCORD**

EIND-, HOEKEN-, EN VERBINDINGSTUKKEN · UKONČOVACÍ PROFILY, ROHOVÉ PROFILY A SPOJKA · EXTREMOS, ÁNGULOS Y CONECTORES



**Endstück, links**  
end cap, left  
embout, gauche  
Eindstuk links  
ukončovací profil, levý  
extremo izquierdo



**Endstück, rechts**  
end cap, right  
embout, droit  
Eindstuk rechts  
ukončovací profil, pravý  
extremo derecho



**90° Außeneccke**  
90° external corner  
angle extérieur 90°  
Buitenhoeck 90°  
90° rohový profil vnější  
ángulo externo 90°



**90° Innenecke**  
90° internal corner  
angle intérieur 90°  
Binnenhoeck 90°  
90° rohový profil vnitřní  
ángulo interno 90°



**Verbinder**  
connector  
élément de raccord  
Verbindingstuk  
spojka  
conector

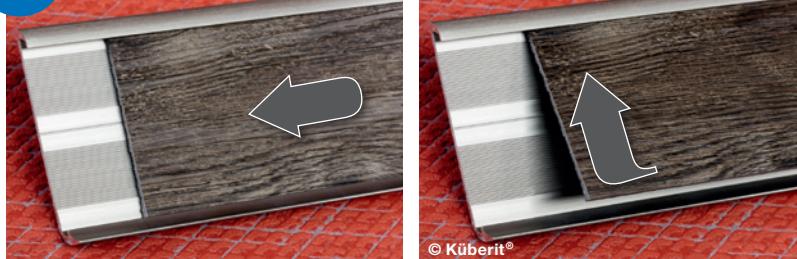
**ENDSTÜCKE, ECKEN  
UND VERBINDER  
AUS ALUMINIUM!**  
END CAPS, CORNERS  
AND CONNECTOR  
MADE OF ALUMINIUM!



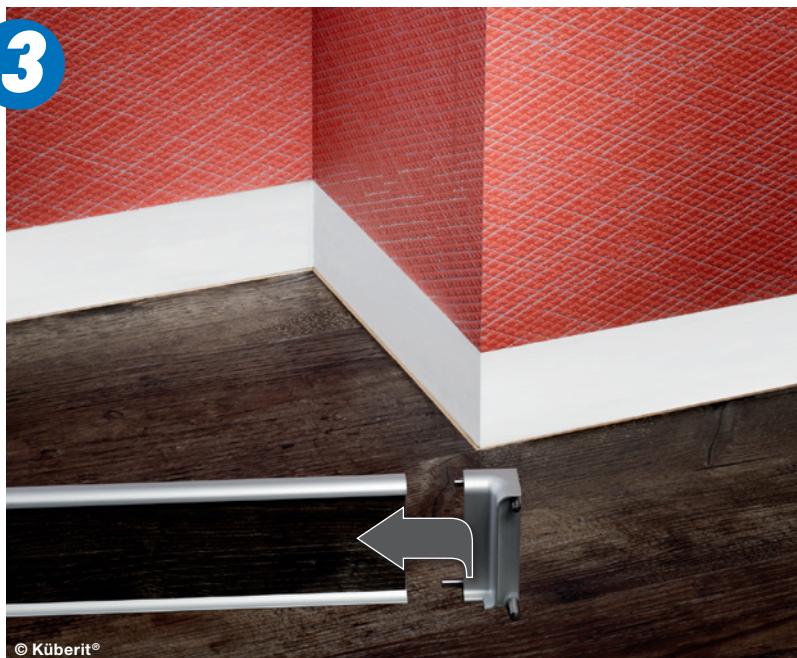
VERSION A



2



3



© Küberit®

1

**D** Das Klebeband auf dem auf Maß geschnittenen Profil andrücken. An den Ecken sollte der Abstand des Klebebandes oder des Montageklebers ca. 2,5 cm betragen. Das Profil bzw. die Wände müssen staub- sowie fettfrei, planeben, hart, trocken und tragfähig sein. Unebenheiten der Wand sind mit Spachtelmasse auszugleichen.

**GB** Press the adhesive tape on the profile. Remember to leave a 2,5 cm gap without adhesive tape or mounting adhesive for the corner piece. The profile and the walls must be free of dirt and grease and must be firm, level, dry and able to take a load. Imperfections should be levelled out with filler.

**F** Veillez fixer la bande adhésive sur le profilé. N'oubliez pas de laisser aux angles un espace d'environ 2,5 cm, sans bande adhésive ou sans colle de montage. Le profilé et les murs doivent être exempts de poussière et de graisse et être plans, durs, secs et solides. Les imperfections du mur devront être nivelées avec du mastique.

**NL** De tape van het bevestigen op het op maat gesneden profiel. Aan de hoeken moet de afstand van de tape van de montagelijm ca. 2,5 cm bedragen. Het profiel en de muren moeten stof- en vettvrij, ergaal, hard, droog en belastbaar zijn. Oneffenheden in de muur moeten worden weggewerkt met plamuurpasta.

**CZ** Lepící pásku upevněte na míru uřezaný profil. V rozích by měl přesah lepící pásky nebo montážního lepidla být minimálně 2,5 cm. Profil případně stěny musí být zbaveny prachu a mastnoty, ploché, pevné, suché a nosné. Nerovnosti stěny by měly být upraveny tmelem.

**E** Fijar la cinta adhesiva sobre el perfil cortado a medida. En las esquinas, la distancia de la cinta adhesiva o el adhesivo de montaje deberá ser de aprox. 2,5 cm. Tanto el perfil como las paredes deberán estar exentos de polvo y de grasa, ser planos, duros, estar secos y ser resistentes. Los desniveles de la pared deberán ser corregidos con masilla.

2

**D** Der bis zu 3 mm starke Belag kann seitlich (a) vor der Befestigung eingeschoben werden (Höhe: 52 mm) oder (b) von Vorne mit etwas Druck eingeklipst werden. Optional kann der Belag mit einem Weichmacher beständigen doppelseitigem Klebeband fixiert werden.

**GB** Floor coverings up to 3 mm in thickness (52 mm height) can be inserted in side (a) before installation or (b) after installation using some pressure. Double-sided adhesive tape can be used to fix the floor covering in place if required.

**F** Un revêtement d'une épaisseur jusqu'à 3 mm peut être inséré latéralement (a) avant la fixation de la plinthe (hauteur 52 mm) ou (b) emboîté par-devant en appuyant bien. Il est également possible de fixer le revêtement avec une bande adhésive à double face.

**NL** De tot 3 mm dikke vloerbedekking kan voor de bevestiging aan de zijkant (a) worden ingeschoven (hoogte: 52 mm) of (b) langs de voorkant met een beetje druk worden vastgeklemd. Optioneel kan de vloerbedekking worden gefixeerd met een dubbelzijdige kleefband die bestand is tegen weekmakers.

**CZ** Podlahovina až 3mm silná (o výšce 52mm) může být před upevněním vsunutá z boku nebo s trochu sily zavaknuta zepředu. Variantně může být podlahovina připevněna obostranně lepící páskou, která neobsahuje zmékovač.

**E** El revestimiento de hasta 3 mm de espesor puede ser metido lateralmente (a) antes de la fijación (altura: 52 mm) o (b) apretándolo por delante con un poco de presión. Opcionalmente el revestimiento puede ser fijado con una cinta adhesiva de doble cara resistente al plastificante.

3

**D** Die Formteile mit den Stiften auf die Sockelleiste stecken, anschließend Schutzfolie vom Klebeband abziehen.

**GB** Connect the trimmed skirting with the pins of the corner piece and remove the protective foil from the adhesive tape.

**F** Aux angles laisser un espace d'environ. Retirer le film protecteur, puis insérer les éléments de raccord dans la plinthe coupée sur mesure.

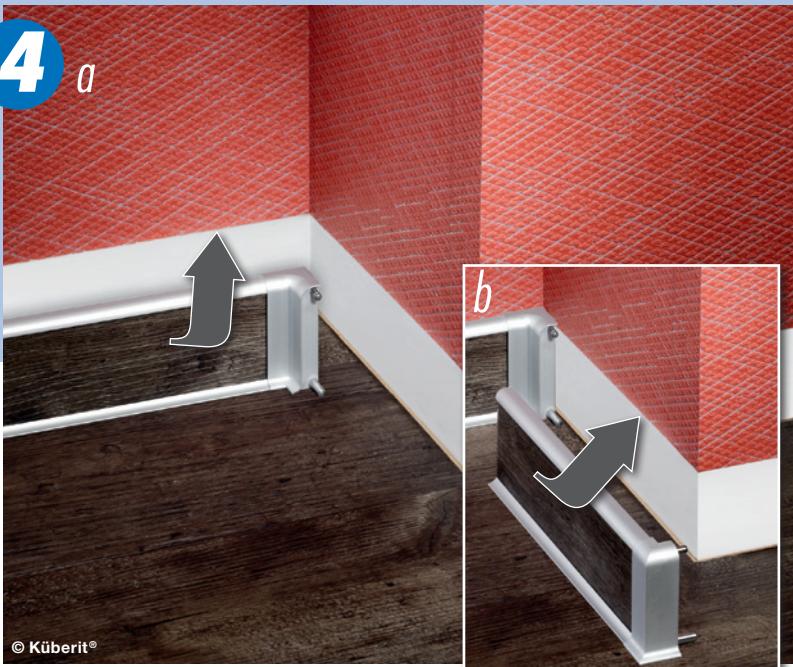
**NL** Daarna de hoek- en verbindinstukken bevestigen in de op maat gezaagde plinten. Beschermfolie verwijderen.

**CZ** Dále nasrount rohové dílce na předem na míru nařezané soklové lišty. Stáhnout ochrannou folii.

**E** A continuación introducir las piezas que forman las esquinas con las espinas integradas en el rodapié cortado a la medida. Quitar la lámina de protección.

**4**

a



© Küberit®

**4**

**D** Für die Montage der Sockelleiste sollten Wand und Boden normgefertigt bzw. möglichst eben sein. Bei Unebenheiten empfiehlt es sich, die Sockelleiste zusätzlich zu Verschrauben (bei der Variante mit eingearbeitetem Belag).

**GB** Walls and floors should be flat and without imperfections. In the case of imperfections on the walls the skirting can be secured with screws when using the floor covering face only.

**F** Pour la pose de la plinthe le mur et le sol doit être conforme aux normes voire si possible plane. Si inégalités il est conseillé de fixer la plinthe avec des vis (pour la version avec revêtement inséré).

**NL** Voor de montage van de plinten moeten de wanden en de vloer volgens de normen, respectievelijk zo vlak mogelijk zijn. Bij oneffenheden wordt aanbevolen de plinten extra te schroeven (alleen mogelijk bij de variant met inlegstrip)

**CZ** Pro montáž soklových lišť by mely být podlaha a stěna zhodovány dle norem, případně být co možná nejrovnější. Při nerovnostech se doporučuje soklovou lištu dodatečně přisroubovat (pro variantu se zapracovanou podlahovinou v liště).

**E** Para el montaje del rodapiés, tanto la pared como el suelo, deberán estar construidos de acuerdo a las normas o ser lo más lisos posible. En caso de irregularidades se recomienda adicionalmente atornillar el rodapiés (en caso de la variante con recubrimiento para introducir).

**5**

© Küberit®

**5**

**D** Fertige Montage!

**GB** Finished Skirting!

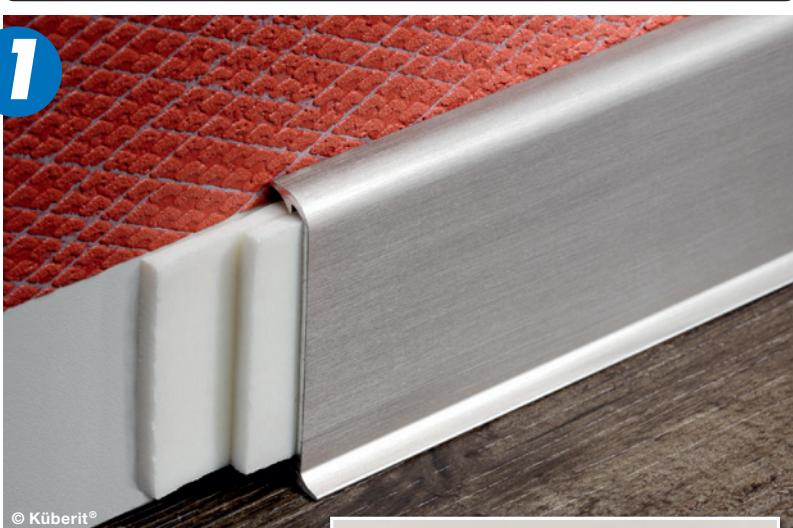
**F** Voilà, le montage est fini!

**NL** Resultaat na montage!

**CZ** Montáž je hotová!

**E** ¡El montaje está listo!

VERSION B

**1**

© Küberit®

**1**

**D** Erfolgt die Montage der Sockelleiste (siehe Abb.) in der Metallvariante, sind 2 Lagen Klebeband zum Ausgleich des vorhandenen Wandabstandes erforderlich.

**GB** If the skirting is installed using the metallic face (see picture) it will be necessary to use 2 layers of adhesive tape to ensure a bond to the wall.

**F** Si la plinthe (cf. croquis) est posée avec sa face métallique apparente, il est nécessaire d'apposer 2 couches de mousse adhésive pour compenser l'espace existant entre la plinthe et le mur.

**NL** Een doorsnee van montage van de metalen plint (zie afb. 6). Voor deze plint zijn 2lagen plakstrip nodig, om afstand tussen de wand en de plint op te vullen.

**CZ** Proběhne-li montáž soklové lišty (viz foto) v kovové variantě, jsou zapotřebí 2 vrstvy lepící pásky k vytvoření vzdálenosti od zdi.

**E** Si el montaje del rodapiés se realiza en la variante metálica (véase ilustración), será necesario colocar dos capas de cinta adhesiva del para la compensación de la distancia existente con la pared.

**D** Tipp: Bei der Montage der Metallvariante werden die selben Formteile verwendet. Es können daher beide Verlegevarianten kombiniert werden!

**GB** Tip: It is possible to use the same corners, connectors and end caps for both installing options. Therefore it is possible to combine an installation from either side.

**F** A noter: Pour le montage avec la surface métallique visible sans revêtement on utilise les mêmes angles, embouts et éléments de raccord que pour le montage de l'autre variante avec revêtement. Cela permet ainsi de combiner les deux variantes!

**NL** Tip: Bij de montage van de metalen variant worden dezelfde vormdelen gebruikt. Daarom kunnen beide installatievarianten worden gecombineerd!

**CZ** Tip: Při instalaci verze kovové, se používají stejné prvky. Proto se mohou obě varianty pokládky kombinovat

**E** Consejo: Al realizar el montaje de la variante metálica se utilizan los mismos moldes. Por lo tanto, pueden ser combinadas las dos variantes en la colocación!

